

č: 04/02/2014 - SAMRS

RÁMCOVÁ DOHODA č. 1/2014

uzatvorená podľa § 11 a § 64 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v platnom znení

- 1. Dodávateľ:** **SATUR TRAVEL a.s.**
Adresa: Miletičova 1, 824 72 Bratislava
IČO: 35 787 201
DIČ: 2020256513
IČ DPH: SK2020256513
Bankové spojenie:
IBAN:
Tel./Fax: +421 2 5011 3113, +421 2 5011 3555
e-mail: sekretariat@ba.satur.sk
Zastúpená: JUDr. Ludmila Masariková, podpredseda predstavenstva
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2427/B

(ďalej ako „dodávateľ“)

a

- 2. Objednávateľ:** **Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu SAMRS**
Adresa: Drotárska cesta 46, 811 02 Bratislava
IČO: 31 819 559
DIČ: 022359009
Bankové spojenie:
IBAN:
Tel./Fax: +421 2 6820 5011, +421 2 6820 5012
e-mail: info@slovakaid.sk
Zastúpená: Mgr. Lucia Lacková, riaditeľka SAMRS

(ďalej ako „objednávateľ“)

I.

Všeobecné ustanovenia

1. Dodávateľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu poskytne pre objednávateľa služby podľa čl. II tejto dohody.
2. Objednávateľ sa zaväzuje za poskytnuté služby zaplatiť dodávateľovi dojednanú cenu podľa čl. VI tejto dohody.

II. Predmet dohody

1. Predmetom tejto dohody je záväzok dodávateľa na poskytnutie služieb - zabezpečenie leteniek a služieb spojených s leteckou prepravou osôb do zahraničných destinácií špecifikovaných v Prílohe č. 1 tejto dohody podľa podmienok stanovených touto dohodou.
2. Predmetom tejto dohody je záväzok dodávateľa na poskytnutie služieb - zabezpečenie leteniek a služieb spojených s leteckou prepravou osôb do zahraničných destinácií nešpecifikovaných v prílohe 1 tejto dohody podľa podmienok stanovených touto dohodou.
3. Na účely tejto rámcovej dohody sa službou rozumie zabezpečovanie leteniek dodávateľom v dohodnutej kvalite, rozsahu a cene na základe požiadaviek odberateľa a ich doručenie v termínoch a na miesta určené odberateľom.

III. Spôsob poskytnutia služieb

1. Dodávateľ sa zaväzuje priebežne zabezpečovať letenky a služby spojené s prepravou osôb súvisiace so zahraničnými cestami na základe objednávok pre odberateľa v súvislosti so zahraničnými cestami v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto rámcovej dohode a odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za poskytnuté plnenie na základe objednávok dohodnutú cenu.
2. Objednávky budú zasielané na nasledujúce kontaktné miesto písomne prostredníctvom osobného, poštového, faxového alebo e-mailového doručenia:
Názov: SATUR TRAVEL a.s.
Adresa: Jesenského 5-9, 811 01 Bratislava
Tel: +421 2 5441 0134 - 5
Fax: +421 2 5441 0138
E-mail: letenkybts@ba.satur.sk
3. Dodávateľ nie je v omeškaní s plnením záväzku, ak mu objednávateľ neposkytol dostatočnú špecifikáciu podstatných náležitostí predmetu objednávky, ktorými sú destinácia, termín cesty (prípadne aj návratu), trasu, mená a priezviská cestujúcich, prípadne iný údaj, alebo mu neposkytol inú nevyhnutne potrebnú súčinnosť pre zabezpečenie služieb.
4. Dôkazom o poskytnutí služby bude preberací protokol, podpísaný zástupcami objednávateľa a dodávateľa, ktorý bude podkladom pre vystavenie faktúry. Preberací protokol bude obsahovať najmä dátum odovzdania leteniek, počet odovzdaných leteniek, destinácia, termín odletu a príletu, mená cestujúcich.
5. Služba bude poskytovaná počas platnosti a účinnosti tejto dohody, ktorá je stanovená na 36 mesiacov odo dňa vzniku jej účinnosti (bod 3 čl. X tejto dohody).

IV. Povinnosti objednávateľa

1. Objávateľ je v objednávkach povinný dostatočne určite špecifikovať podstatné náležitosti predmetu objednávky (najmä destináciu, termín cesty (prípadne aj návratu), trasu, mená a priezviská cestujúcich) v dostatočnom čase pred plánovaným odletom (aspoň 4 pracovné dni), poskytnúť dodávateľovi prípadne nevyhnutne potrebnú

súčinnosť pre poskytnutie leteniek a zaplatiť za ne odmenu vypočítanú v zmysle čl. VI tejto dohody.

2. Objednávateľom poverená osoba po plnení poskytnutej služby potvrdí dodávateľovi preberací protokol, ktorý bude podkladom pre vystavenie faktúry.
3. Objednávateľ na základe tejto dohody nie je viazaný odobrať žiadne minimálne množstvo poskytnutých leteniek.
4. Za objednávateľa je oprávnenou osobou na prevzatie objednaných leteniek Mária Zoppová, tel:02/68205011, e – mail: maria.zoppova@slovakaid.sk, pokiaľ nie je v objednávke určené inak.

V.

Povinnosti dodávateľa

1. Dodávateľ sa zaväzuje, že poskytne služby pre objednávateľa podľa tejto dohody, a to najmä:
 - zabezpečenie rezervácie leteniek, resp. spätočných leteniek v ekonomickej triede,
 - zabezpečenie storna a zmeny rezervácie leteniek,
 - doručenie leteniek v termínoch a na miesta určené objednávateľom,
 - poradenstvo a konzultácie v oblasti rezervácií leteniek a ostatných cestovných dokladov,
 - v prípade potreby poskytnutie služieb priamo u objednávateľa,
 - na požiadanie poskytovanie informácií objednávateľovi o službách jednotlivých leteckých spoločností,
 - upozornenie objednávateľa na povinnosť vybavenia vstupného cestovného víza do krajiny priletu (resp. tranzitného víza),
 - zabezpečenie prepravy batožiny na základe požiadaviek objednávateľa a jej doručovanie v termínoch a na miesta určené objednávateľom.
 - vykonanie vyúčtovania objednávky po jej zabezpečení a doručenie faktúry objednávateľovi,
2. Dodávateľ sa zaväzuje v cene letenky zabezpečiť pre odberateľa:
 - výber a rezerváciu leteniek podľa objednávok odberateľa,
 - potvrdenie objednávky leteniek pri osobnom objednaní okamžite a pri telefonicknej, poštovej, faxovej alebo e – mailovej objednávke do 24 hodín prostredníctvom osobného, poštového, faxového alebo e-mailového doručenia,
 - doručovanie leteniek v termíne a na miesto určené odberateľom,
 - súčasťou letenky cestujúceho bude aj priložený itinerár cesty (podrobný prehľad o časoch odletov/priletov, type lietadla, leteckej spoločnosti, podávaní stravy na palube lietadla a pod.),
 - vybavovanie reklamácií spojených s leteckou prepravou.

VI.

Cena za poskytnutie služby

1. Pri poskytnutí služieb - zabezpečenia leteniek a služieb spojených s leteckou prepravou osôb do zahraničných destinácií špecifikovaných v Prílohe č. 1 tejto dohody budú platiť ceny uvedené v tejto prílohe. Ak je však v čase vystavenia objednávky cena konkrétnej letenky v aktuálnej ponuke dodávateľa vyššia ako ceny uvedené v Prílohe č. 1, platné sú ceny uvedené v tejto prílohe.

2. V prípade, ak je cena konkrétnej letenky podľa Prílohy č. 1 v čase vystavenia objednávky v aktuálnej ponuke dodávateľa lacnejšia, je tento povinný ju poskytnúť za túto zníženú cenu.
3. Objednávateľ môže zakúpiť letenku od iného dodávateľa za predpokladu, že cena letenky do niektorej zo stanovených destinácií podľa aktuálnej ponuky dodávateľa je vyššia ako cena rovnakej kategórie letenky do tej istej destinácie podľa ponuky iného dodávateľa.
4. Pri vystavení objednávky na letenku do destinácie, ktorá nie je špecifikovaná v Prílohe č. 1 tejto dohody je dodávateľ povinný ju poskytnúť za cenu podľa svojej aktuálnej ponuky v čase vystavenia objednávky. Objednávateľ nie je povinný objednať letenku do destinácie, ktorá nie je špecifikovaná v Prílohe č. 1 tejto dohody, od dodávateľa.
5. Pri zmene/zrušení rezervovaných leteniek do 24 hodín pred odletom je stanovená výška poplatkov/stornopoplatkov **100,00 %** z ceny letenky.
6. Ceny leteniek sú konečné. Do ceny za poskytnutie jednotlivých leteniek sú už zahrnuté všetky poplatky, ako sú napr. letiskové poplatky, poplatky leteckých spoločností, palivové príplatky a manipulačný poplatok za vystavenie letenky.
7. Celková cena za poskytnutie služieb sa bude skladať zo súčtu cien jednotlivých objednávok poskytnutých služieb počas platnosti a účinnosti tejto dohody.
8. Celková cena za poskytnutie služieb počas platnosti a účinnosti tejto dohody nesmie prekročiť 19 501,- EUR bez DPH.
9. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu za poskytnutie služieb na základe faktúr vystavených dodávateľom so splatnosťou 14 dní odo dňa vystavenia faktúry, a to bezhotovostným prevodom na účet dodávateľa vedený v .Prílohou faktúr budú kópie preberacích protokolov o prevzatí leteniek potvrdených poverenými osobami objednávateľa a dodávateľa.
10. Pokiaľ faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu, resp. bude obsahovať nepresné údaje, je objednávateľ povinný vrátiť ju dodávateľovi na prepracovanie. Splatnosť faktúry začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry dodávateľom.

VII.

Miesta plnenia dohody

1. Miestom plnenia podľa tejto dohody bude miesto uvedené v objednávke, prípadne miesto plnenia podľa aktualizácie odberateľa.
2. Pokiaľ odberateľ neuvedie miesto plnenia v objednávke, bude dodávateľ za miesto plnenia považovať adresu sídla odberateľa.

VIII.

Záručná doba

1. Prípadné reklamácie na poskytnuté služby je odberateľ oprávnený podať dodávateľovi do 30 dní. Dodávateľ je povinný riešiť vzniknuté reklamácie bez zbytočného odkladu a oznámiť odberateľovi výsledok do 15 dní odo dňa, kedy mu reklamácia bolo doručená.

IX. Sankcie

1. V prípade, že dodávateľ neodovzdá letenku (ky) určenej osobe ani v čase potrebnom na letiskové odbavenie a spôsobí tým, že cestujúci zmeškali odlet, má odberateľ právo odmietnuť uhradiť cenu za tieto letenky.
2. Ak odberateľ neprevezme objednanú letenku (ky) ani v čase potrebnom na letiskové odbavenie, pričom spôsobí, že letenka (ky) prepadne, uhradí odberateľ cenu letenky (leteniek) v plnom rozsahu.
3. Zaplatením zmluvných pokút nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu škody v plnej výške.

X. Záverečné ustanovenia

1. Otázky neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto dohody musia byť vykonané formou písomného dodatku k dohode a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
4. Táto dohoda bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží dva a dodávateľ jeden rovnopis.
5. Zmluvné strany si dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa

.....

za dodávateľa

JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva
SATUR TRAVEL a.s.

.....

za objednávateľa

Mgr. Lucia Lacková
poverená riadením objednávateľa

Cena spätočných leteniek do stanovených destinácií

Miesto odletu: Bratislava, Viedeň alebo Budapešť.

Mesto (Krajina)	Cena za 1 spätočnú letenku v EUR bez DPH	Cena za 1 spätočnú letenku v EUR s DPH
Belehrad (Srbsko)	750,00 Eur	750,00 Eur
Podgorica (Čierna Hora)	800,00 Eur	800,00 Eur
Skopje (Macedónsko)	900,00 Eur	900,00 Eur
Sarajevo (Bosna a Hercegovina)	850,00 Eur	850,00 Eur
Zagreb (Chorvátsko)	700,00 Eur	700,00 Eur
Kijev (Ukrajina)	1200,00 Eur	1200,00 Eur
Kišinev (Moldavsko)	1050,00 Eur	1050,00 Eur
Bagdad (Irak)	1300,00 Eur	1300,00 Eur
Tunis (Tunisko)	950,00 Eur	950,00 Eur
Nairobi (Keňa)	1500,00 Eur	1500,00 Eur
Káhira (Egypt)	950,00 Eur	950,00 Eur
Tbilisi (Gruzínsko)	850,00 Eur	850,00 Eur
Brusel (Belgicko)	800,00 Eur	800,00 Eur

Uvedené ceny spätočných leteniek platia aj pre opačný smer ciest, teda z uvedených destinácií ako miesta odletu a priletom do Bratislavy, Viedne alebo Budapešti.

V Bratislave dňa

.....
 JUDr. Ľudmila Masariková
 podpredseda predstavenstva
 SATUR TRAVEL a.s.